

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٥



بنك أبوظبي الوطني
NBAD

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

المحتويات	الصفحة
تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة	١
بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد	٢
البيان المرحلي الموجز الموحد للأرباح أو الخسائر	٣
بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد	٤
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد	٥
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد	٦
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة	٧ – ٢٥

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

السادة المساهمين

بنك أبوظبي الوطني ش.م.ع.

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة لبنك أبوظبي الوطني ش.م.ع. ("البنك") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ والتي تتألف مما يلي:

- بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ؛
- البيان المرحلي الموجز الموحد للأرباح أو الخسائر لفترة الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ؛
- بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد لفترة الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ؛
- بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ؛
- بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ؛ و
- إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". تنحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق حسابات مستقل للشركة". تنطوي مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق، وبالتالي فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناءً على مراجعتنا، لم يسترع انتباهنا ما يجعلنا نعتقد أن المعلومات المالية المرحلية الموجزة المرفقة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".



كي بي إم جي لوار جلف ليمتد
منذر الدجاني
رقم التسجيل: ٢٦٨

٢٨ أكتوبر ٢٠١٥

بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد
كما في

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	إيضاح	الموجودات
٥٥,٤٥٢,٣٤١	٧٩,٥١٦,٣١١	٧	النقد والأرصدة لدى المصارف المركزية
١٥,٤٢٥,٦٦٢	١٢,٥٩٢,٦٦٠		استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
١١,١٣٤,٢٦٢	١٢,٠٢١,٦٥١		أرصدة لدى المصارف والمؤسسات المالية
١٥,٨٤٤,٣٧٧	٧,٧٠٢,٣٨٦		عقود إعادة شراء عكسية
٧,٤٢٢,٨٢٨	١٠,١٨٢,٠٠٩		الأدوات المالية المشتقة
١٩٤,٢٧٩,٣٥٢	٢١٢,٠٥٣,٨٠٧	٨	قروض وسلفيات
٦٧,٤٩٣,١٢٢	٥٩,٦٤٣,٦٢٤	٩	استثمارات لغير غرض المتاجرة
٦,٣٧٠,٩٨١	٨,١٥٢,٧٢٧		موجودات أخرى
١٧٧,٥٣٣	١٨٧,٧٨١	١٠	عقارات استثمارية
٢,٤٩٨,٢٥٤	٢,٦٠٩,١٢٦		ممتلكات ومعدات
٣٧٦,٠٩٨,٧١٢	٤٠٤,٦٦٢,٠٨٢		إجمالي الموجودات
٣٦,٦٧٩,٥٠٤	٣٦,٢٨٢,٣٥٤	١١	المطلوبات
١٣,٨٧٥,٩١٧	٣٩,٠٣٩,٨٤٤		أرصدة للمصارف والمؤسسات المالية
٥,٤٨٤,١٧٦	٧,٨٣٧,٤٤٣	١٢	عقود إعادة الشراء
١٠,٩٥٣,١٢٤	١٣,٠٥٨,٤٦٩		أوراق يورو تجارية
٢٤٣,١٨٤,٦٥٢	٢٣٥,٠١٣,٥٢٠	١٣	الأدوات المالية المشتقة
١٤,٩٩٨,٧١٦	١٦,٩١٥,٠٠٠	١٤	حسابات العملاء وودائع أخرى
١١,٤٤٢,٦٠٠	١٣,٢٢٣,٣٧٣		قروض لأجل
٣٣٦,٦١٨,٦٨٩	٣٦١,٣٧٠,٠٠٣		مطلوبات أخرى
١,٥١٦,٦٤١	١,٢٥٧,٦٩٤	١٥	سندات ثانوية
٣٣٨,١٣٥,٣٣٠	٣٦٢,٦٢٧,٦٩٧		إجمالي المطلوبات
٤,٧٢٣,١٧٢	٥,١٩٨,٦٤٠	١٦	حقوق الملكية
٢٤٥,٤٧٣	٢٦٥,٢٤٥		رأس المال
٤,٧٣٦,١١٢	٤,٧٣٦,١١٢		علاوة إصدار
١٧,٣٨٧,١٢١	١٨,٤١١,٠٧٦		احتياطيات قانونية وخاصة
٤,٠٠٠,٠٠٠	٦,٧٥٤,٧٥٠	١٧	احتياطيات أخرى
١٥١,٤٢٧	١٨٠,٧٦١	١٨	سندات الشق الأول الرأسمالية
١٠٨,٢٦٥	١٠٨,٢٦٥		برنامج خيارات الأسهم
٦,٦١١,٨١٢	٦,٣٧٩,٥٣٦		سندات قابلة للتحويل - بند حقوق الملكية
٣٧,٩٦٣,٣٨٢	٤٢,٠٣٤,٣٨٥		أرباح محتجزة
٣٧٦,٠٩٨,٧١٢	٤٠٤,٦٦٢,٠٨٢		إجمالي حقوق الملكية
			إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

جيمس بورديت
الرئيس المالي للمجموعة

أليكس ثيرسيبي
الرئيس التنفيذي للمجموعة

ناصر أحمد خليفة السويدي
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات رقم ١ إلى ٢٥ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة. إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مدرج على الصفحة رقم ١.



البيان المرحلي الموجز الموحد للأرباح أو الخسائر
للفترة المنتهية في (غير مدققة)

فترة التسعة أشهر المنتهية في		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في		إيضاح	
٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
٦,٦٤٣,٠٨٣	٦,٣٥٧,١٢٤	٢,٢٢٠,٩١٥	٢,٢٢٠,٤٥٨		إيرادات الفوائد
(١,٤٤٦,٧٩٦)	(١,٤٦٧,٣٤٩)	(٥٠٧,٩٥٧)	(٤٨٢,١٢٥)		مصرفات الفوائد
٥,١٩٦,٢٨٧	٤,٨٨٩,٧٧٥	١,٧١٢,٩٥٨	١,٧٣٨,٣٣٣		صافي إيرادات الفوائد
٢٨٣,١٥٢	٢٤٤,٨٧٨	٨٧,٤٢٩	٩٩,٩٩٦		إيرادات عقود التمويل الإسلامي
(١٦,١٨٠)	(١١,٣٦٠)	(٤,٦٩٠)	(٤,٤١١)		حصة المودعين من الأرباح
٢٦٦,٩٧٢	٢٣٣,٥١٨	٨٢,٧٣٩	٩٥,٥٨٥		صافي الإيرادات من عقود التمويل الإسلامي
٥,٤٦٣,٢٥٩	٥,١٢٣,٢٩٣	١,٧٩٥,٦٩٧	١,٨٣٣,٩١٨		صافي إيرادات الفوائد و عقود التمويل الإسلامي
٢,٢٠٢,٢٨١	٢,١٨٣,١٩٨	٧٤٠,٢٧٣	٧١٤,٩٨٠		إيرادات رسوم وعمولات
(٦٣٣,١٠٢)	(٤٩١,٣٧٤)	(١٧٦,٨٨١)	(٢٢٣,١٥٣)		مصرفات رسوم وعمولات
١,٥٦٩,١٧٩	١,٦٩١,٨٢٤	٥٦٣,٣٩٢	٤٩١,٨٢٧		صافي إيرادات رسوم وعمولات
٥٩٣,٥٠٧	٢٣٩,٨٩٦	٣٥,٠٥٠	٢٨١,٠٢٠		صافي أرباح تحويل العملات الأجنبية
٣١٠,٥٩٧	٤٨٩,٥٧٠	١٦١,٢٤٨	(١١,١٣٨)		صافي أرباح الاستثمارات والمشتقات
٦٢,٣٧٨	١١٣,٤٤٢	١٤,١١٧	١,٣٧٥		الإيرادات التشغيلية الأخرى
٩٦٦,٤٨٢	٨٤٢,٩٠٨	٢١٠,٤١٥	٢٧١,٢٥٧		
٧,٩٩٨,٩٢٠	٧,٦٥٨,٠٢٥	٢,٥٦٩,٥٠٤	٢,٥٩٧,٠٠٢		إيرادات التشغيل
(٣,٠٤٣,٦٨٩)	(٢,٥٨٥,٦٦٦)	(٩٢٩,٦٩٣)	(١,٠١٧,٤٤٤)		مصرفات عمومية وإدارية ومصرفات تشغيلية أخرى
٤,٩٥٥,٢٣١	٥,٠٧٢,٣٥٩	١,٦٣٩,٨١١	١,٥٧٩,٥٥٨		الأرباح قبل صافي مخصص انخفاض القيمة والضرائب
(٥٠٧,٣٠٢)	(٦٦٧,٧٣٢)	(٢٠٢,٣٦١)	(١٧٠,٩٠٧)	٢١	صافي مخصص انخفاض القيمة
٤,٤٤٧,٩٢٩	٤,٤٠٤,٦٢٧	١,٤٣٧,٤٥٠	١,٤٠٨,٦٥١		الأرباح قبل الضرائب
(٢٥٢,١٠١)	(١٩٧,٧١٧)	(٦٧,٦٧٣)	(٨٢,٢٠٧)		مصاريف ضرائب الدخل الخارجية
٤,١٩٥,٨٢٨	٤,٢٠٦,٩١٠	١,٣٦٩,٧٧٧	١,٣٢٦,٤٤٤		صافي أرباح الفترة
٠,٧٨	٠,٧٨	٠,٢٥	٠,٢٤	٢٢	ربحية السهم الأساسية (درهم)
٠,٧٧	٠,٧٦	٠,٢٥	٠,٢٤	٢٢	ربحية السهم المخفضة (درهم)

تشكل الإيضاحات رقم ١ إلى ٢٥ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.
إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مدرج على الصفحة رقم ١.

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد
للفترة المنتهية في (غير مدققة)

لفترة التسعة أشهر المنتهية في		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في		إيضاح
٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٤,١٩٥,٨٢٨	٤,٢٠٦,٩١٠	١,٣٢٦,٤٤٤	١,٣٦٩,٧٧٧	صافي أرباح الفترة
إيرادات شاملة أخرى				
بنود قد يتم إعادة تصنيفها لاحقاً ضمن البيان				
<u>المرحلي الموجز الموحد للأرباح و</u>				
<u>الخسائر</u>				
(١٠,٩١٥)	(٦,٣٦٤)	(٢,٨٨٩)	(٢٤,٩٢٣)	فرق الصرف عند تحويل العمليات الخارجية
(٨٨٣,٨٤٠)	١٥٠,٣٣١	(٨٣٤,٦٣٠)	(٣٣,٥٦٠)	التغير في احتياطي القيمة العادلة خلال الفترة ١٩
بنود لن يتم إعادة تصنيفها ضمن البيان				
<u>المرحلي الموجز الموحد للأرباح و</u>				
<u>الخسائر</u>				
١٨٩	-	٢٤٣	-	إعادة قياس التزامات التعويضات المحددة
(٨٩٤,٥٦٦)	١٤٣,٩٦٧	(٨٣٧,٢٧٦)	(٥٨,٤٨٣)	إيرادات شاملة أخرى للفترة
٣,٣٠١,٢٦٢	٤,٣٥٠,٨٧٧	٤٨٩,١٦٨	١,٣١١,٢٩٤	إجمالي الدخل الشامل للفترة

تشكل الإيضاحات رقم ١ إلى ٢٥ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة. إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مدرج على الصفحة ١.

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد

لفترة التسعة أشهر المنتهية في (غير مدققة)

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٤	رأس المال	علاوة إصدار أسهم	الاحتياطي القانوني	الاحتياطي الخاص	الاحتياطي العام	سندات الشق الأول الرأسمالية	برنامج خيارات الأسهم	احتياطي القيمة العادلة	احتياطي تحويل العملات الأجنبية	سندات قابلة للتحويل	أرباح محتجزة	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٤,٢٨٠,٤٧٠	١٤٣,٦٠٨	-	-	٢,١٥٢,٧٧٨	١٥,٢٠٢,٥٤٤	٤,٠٠٠,٠٠٠	١٠٧,٦٨٢	٨٢٣,٠٥٣	(٨٩,٤١٣)	١٠٨,٢٦٥	٥,٧٨٩,٦٢٦	٣٤,٦٧١,٣٩١
-	-	-	-	-	-	-	-	١٥٠,٣٣١	(٦,٣٦٤)	-	٤,٢٠٦,٩١٠	٤,٣٥٠,٨٧٧
معاملات مع ملاك المجموعة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
زكاة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(١١,٤٩٨)	(١١,٤٩٨)
خيارات أسهم ممارسة (إيضاح ١٨)	١٤,١١٨	٩٩,٢٨٥	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١١٣,٤٠٣
تعديلات أسهم خزينة (إيضاح ١٨)	(٢,٣٤٤)	-	-	-	٢,٣٤٤	-	-	-	-	-	-	-
أسهم منحة مصدرة (إيضاح ١٦)	٤٣٠,٥٥٦	-	-	-	(٤٣٠,٥٥٦)	-	-	-	-	-	-	-
توزيعات أرباح عن عام ٢٠١٣ (إيضاح ١٦)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(١,٧١٢,٨٤٨)	(١,٧١٢,٨٤٨)
تحويل إلى احتياطي عام (إيضاح ١٦)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٢,٤٠٠,٠٠٠)	-
خيارات الأسهم مقدمة للموظفين	-	-	-	-	-	-	٣٧,٦٣٣	-	-	-	-	٣٧,٦٣٣
مدفوعات على سندات الشق الأول الرأسمالية (إيضاح ١٧)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(١٨٧,٤٩٥)	(١٨٧,٤٩٥)
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	٤,٧٢٢,٨٠٠	٢٤٢,٨٩٣	٢,١٥٢,٧٧٨	٢,١٥٢,٧٧٨	١٧,١٧٤,٣٣٢	٤,٠٠٠,٠٠٠	١٤٥,٣١٥	٩٧٣,٣٨٤	(٩٥,٧٧٧)	١٠٨,٢٦٥	٥,٦٨٤,٦٩٥	٣٧,٢٦١,٤٦٣
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٥	٤,٧٢٣,١٧٢	٢٤٥,٤٧٣	٢,٣٦٨,٠٥٦	٢,٣٦٨,٠٥٦	١٧,١٧٤,٣٣٢	٤,٠٠٠,٠٠٠	١٥١,٤٢٧	٣٢٤,٩٣٢	(١١٢,١٤٣)	١٠٨,٢٦٥	٦,٦١١,٨١٢	٣٧,٩٦٣,٣٨٢
إجمالي الدخل الشامل للفترة	-	-	-	-	-	-	-	(٨٨٣,٨٤٠)	(١٠,٩١٥)	-	٤,١٩٦,٠١٧	٣,٣٠١,٢٦٢
معاملات مع ملاك المجموعة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
زكاة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٩,٤٤٧)	(٩,٤٤٧)
خيارات أسهم ممارسة (إيضاح ١٨)	٢,٩٧٦	١٩,٧٧٢	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٢,٧٤٨
تعديلات أسهم خزينة (إيضاح ١٨)	(١,١١٩)	-	-	-	١,١١٩	-	-	-	-	-	-	-
أسهم منحة مصدرة (إيضاح ١٦)	٤٧٣,٦١١	-	-	-	(٤٧٣,٦١١)	-	-	-	-	-	-	-
توزيعات أرباح عن عام ٢٠١٤ (إيضاح ١٦)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(١,٨٨٩,٩٧١)	(١,٨٨٩,٩٧١)
تحويل إلى احتياطي عام (إيضاح ١٦)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٢,٤٠٠,٠٠٠)	-
خيارات الأسهم مقدمة للموظفين	-	-	-	-	-	-	٢٩,٣٣٤	-	-	-	-	٢٩,٣٣٤
إصدار سندات الشق الأول الرأسمالية (إيضاح ١٧)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
تكاليف إصدار سندات الشق الأول الرأسمالية	-	-	-	-	(٨,٧٩٨)	-	-	-	-	-	-	٢,٧٥٤,٧٥٠
مدفوعات على سندات الشق الأول الرأسمالية (إيضاح ١٧)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(١٢٨,٨٧٥)	(١٢٨,٨٧٥)
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	٥,١٩٨,٦٤٠	٢٦٥,٢٤٥	٢,٣٦٨,٠٥٦	٢,٣٦٨,٠٥٦	١٩,٠٩٣,٠٤٢	٦,٧٥٤,٧٥٠	١٨٠,٧٦١	(٥٥٨,٩٠٨)	(١٢٣,٠٥٨)	١٠٨,٢٦٥	٦,٣٧٩,٥٣٦	٤٢,٠٣٤,٣٨٥

تشكل الإيضاحات رقم ١ إلى ٢٥ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مدرج على الصفحة ١.



بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد لفترة التسعة أشهر المنتهية في (غير مدققة)

٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	
٤,٤٠٤,٦٢٧	٤,٤٤٧,٩٢٩	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
١٦٥,٢٠٤	١٦٩,٥٥٢	الأرباح قبل الضرائب
٣٥,٥٨٧	٥٧,٢٦٤	تعديلات لـ:
(٥٦,٣٥٣)	-	الاستهلاك
-	١٤٨	فوائد مترأكمة
٩٨١,٢١٩	٦٨٣,٧٢٥	أرباح من بيع عقارات استثمارية
(١١٣,٥٧٩)	(٥٣٩,٨٩٠)	خسائر من إعادة شراء سندات ثانوية
٣٧,٦٣٣	٢٩,٣٣٤	صافي مخصصات انخفاض القيمة
		تعديلات تحويل العملات الأجنبية
		برنامج خيارات الأسهم
٥,٤٥٤,٣٣٨	٤,٨٤٨,٠٦٢	
(٩,٢٦٨,٥٠٣)	٢,٨٣٣,٠٠٢	التغير في الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(٤,٧٠٤,٨٧٢)	٨٣٧,٣٦٦	التغير في الأرصدة لدى المصارف المركزية والمصارف والمؤسسات المالية
(١٣,٣٨٨,٥٣٩)	٨,١٤١,٩٩١	التغير في عقود إعادة الشراء العكسية
(١٥,٢٧٩,٥١٣)	(١٨,٤٧٣,٦٥٥)	التغير في القروض والسلفيات
(٨٦٠,٦٣٢)	(١,٧٨١,٧٤٦)	التغير في الموجودات الأخرى
٥,٤٧٠,٠٣٥	(٣٩٧,١٥٠)	التغير في الأرصدة للمصارف والمؤسسات المالية
(٤٤٩,٥٨٣)	٢٥,١٦٣,٩٢٧	التغير في عقود إعادة الشراء
٥٣,٥٨٦,٨٢٤	(٨,١٧٥,٢٧٩)	التغير في ودائع العملاء
٣٣٦,٧٧٥	(٦٧,٦٣١)	التغير في الأدوات المالية المشتقة
١٥,٣٢٠,٥٠٣	١,٧٤٦,٠٦٧	التغير في المطلوبات الأخرى
٣٦,٢١٦,٨٣٣	١٤,٦٧٤,٩٥٤	
(١٨٠,٣٩٨)	(٢٢٦,٦٥٣)	ضرائب دخل خارجية مسددة ، صافية من المستردات
٣٦,٠٣٦,٤٣٥	١٤,٤٤٨,٣٠١	صافي النقد (المستخدم في) / من الأنشطة التشغيلية
		التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(١٠,٨٩٩,٠٣٦)	٦,٩٥٩,٦٤١	صافي متحصلات / (شراء) استثمارات لغير غرض المتاجرة
٩٣,٦٨٥	-	متحصلات من بيع عقارات استثمارية
(١٦٩,٠٠٩)	(٢٩٠,٦٧٢)	شراء مباني ومعدات، صافية من الاستيعادات
(١٠,٩٧٤,٣٦٠)	٦,٦٦٨,٩٦٩	صافي النقد من / (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية
		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
١١٣,٤٠٣	٢٢,٧٤٨	المتحصلات من إصدار أسهم ضمن برنامج خيارات الأسهم
(١,٠٣٥,٦٥٩)	٢,٣٥٣,٢٦٧	صافي حركة أوراق يورو تجارية
١,٣٣٠,٤٤١	٤,٩٧٢,٧٣٦	إصدار قروض لأجل
(٤,٧٨٠,٧٣٣)	(٣,٢٧٩,٤٦٤)	سداد قروض لأجل
-	٢,٧٤٥,٩٥٢	صافي متحصلات سندات الشق الأول الرأسمالية
-	(١٢٤,٩٣٨)	إعادة شراء سندات ثانوية
(١,٧١٢,٨٤٨)	(١,٨٨٩,٩٧١)	توزيعات أرباح مدفوعة
(١٨٧,٤٩٥)	(١٢٨,٨٧٥)	مدفوعات على سندات الشق الأول الرأسمالية
(٦,٢٧٢,٨٩١)	٤,٦٧١,٤٥٥	صافي النقد من / (المستخدم في) الأنشطة التمويلية
١٨,٧٨٩,١٨٤	٢٥,٧٨٨,٧٢٥	صافي الزيادة / (النقص) في النقد وما يعادله
٣٦,٤٨٦,١٢٣	٥٤,١٢٦,٩٢٦	النقد وما يعادله في ١ يناير
٥٥,٢٧٥,٣٠٧	٧٩,٩١٥,٦٥١	النقد وما يعادله في ٣٠ سبتمبر
		يشمل النقد و ما يعادله على:
٥١,٢٢٧,٠٧٥	٧٥,٧٢٥,٢٥٧	استحقاق تعاقدي خلال ثلاثة أشهر:
٤,٠٤٨,٢٣٢	٤,١٩٠,٣٩٤	نقد و أرصدة لدى المصارف المركزية
٥٥,٢٧٥,٣٠٧	٧٩,٩١٥,٦٥١	أرصدة لدى المصارف والمؤسسات المالية

تشكل الإيضاحات رقم ١ إلى ٢٥ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مدرج على الصفحة ١.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١ الشكل القانوني والأنشطة الرئيسية

تم تأسيس بنك أبوظبي الوطني ش.م.ع. ("البنك") في أبوظبي سنة ١٩٦٨ بمسؤولية محدودة وهو مسجل كشركة مساهمة عامة بموجب القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) الخاص بالشركات التجارية.

إن العنوان المسجل هو صندوق بريد ٤، أبوظبي، دولة الإمارات العربية المتحدة. تتضمن هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كما في للفترة المنتهية ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ البنك وشركاته التابعة (ويشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة"). تعمل المجموعة بشكل رئيسي في الأنشطة المصرفية المتعلقة بالشركات والأفراد بالإضافة إلى الأنشطة المصرفية الخاصة والاستثمارية والخدمات الإدارية والأنشطة المصرفية الإسلامية. تباشر المجموعة أعمالها من خلال فروعها المحلية والأجنبية وشركاتها التابعة ومكاتبها التمثيلية المتواجدة في الإمارات العربية المتحدة والبحرين ومصر وفرنسا وعمان والكويت والبرازيل وجزر الكيمان والسودان وليبيا والمملكة المتحدة وسويسرا وهونغ كونغ والأردن ولبنان وماليزيا والهند والصين والولايات المتحدة الأمريكية.

إن أعمال المجموعة الخاصة بالنشاط المصرفي الإسلامي متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية الصادرة عن لجنة الرقابة الشرعية.

البنك مدرج ضمن قائمة سوق أبوظبي للأوراق المالية (الرمز: NBAD)

إن الشركة الأم للبنك هي مجلس أبوظبي للاستثمار، شركة مملوكة لحكومة إمارة أبوظبي.

تتوفر البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في و للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ عند الطلب من مقر البنك المسجل أو على الموقع الإلكتروني <http://www.nbad.ae>

٢ بيان الالتزام

تم اعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة شكل مستمر وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية – المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية" ومتطلبات القوانين المطبقة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة. وهي لا تشمل على كل المعلومات المطلوبة في البيانات المالية السنوية الموحدة كما تتطلب معايير التقارير المالية الدولية ، ويتوجب قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في و للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤.

تم اعتماد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة من قبل مجلس الإدارة في ٢٨ أكتوبر ٢٠١٥.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

تتوافق السياسات المحاسبية المتبعة من قبل المجموعة في إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مع تلك السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد بياناتها المالية الموحدة كما في و للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ باستثناء معايير التقارير المالية الدولية التي أصبحت سارية على الفترة المحاسبية التي تبدأ من ١ يناير ٢٠١٥ أو بعد ذلك التاريخ، وهي مبينة على النحو التالي:

- التحسينات السنوية على معايير التقارير المالية الدولية الدورة ٢٠١٠ – ٢٠١٢: التي تشمل التعديلات على المعايير رقم ٢ و ٣ و ٨ و ١٣ من معايير التقارير المالية الدولية والمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦ ورقم ٣٨ ورقم ٢٤.
- التحسينات السنوية على معايير التقارير المالية الدولية الدورة ٢٠١١ – ٢٠١٣: التي تشمل التعديلات على المعايير رقم ١ و ٣ و ١٣ من معايير التقارير المالية الدولية والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٤٠.
- التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي ١٩ تعويضات الموظفين توضح المتطلبات المتعلقة بالطريقة التي يتعين أن تكون مساهمات الموظفين أو أطراف أخرى الخاصة بالخدمة منسوبة إلى فترات الخدمة.

إن التحسينات والتعديلات السنوية ليس لها تأثير جوهري على البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة. كما لم تقم المجموعة بتطبيق مكر لأي من معايير التقارير المالية الدولية التي تم إصدارها ولم يتم تفعيلها.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٤ استخدام التقديرات والأحكام

إن إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة وضع أحكام وتقديرات وافتراسات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. قد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات. تتم مراجعة التقديرات والافتراضات المتعلقة بها على نحو مستمر. يتم الاعتراف بالتعديلات التي تطرأ على التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها مراجعة تلك التقديرات وفي أي فترات مستقبلية تتأثر بذلك. قامت الإدارة خلال إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بوضع نفس الأحكام الجوهرية وبمواجهة نفس مصادر التقديرات وعدم اليقين عند تطبيق السياسات المحاسبية الخاصة بالمجموعة لإعداد البيانات المالية الموحدة كما في للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤.

٥ إدارة المخاطر المالية

مخاطر الائتمان

فيما يلي تركيزات الائتمان لدى المجموعة حسب الطرف المقابل للأوراق المالية المتداولة وللاستثمارات لغير غرض المتاجرة:

استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر		استثمارات لغير غرض المتاجرة	
(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٤	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٤
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١,٢٥٤,٧١٠	١,٣٧٧,٤١٥	١٨,٥٧٢,٢٠٣	٢٦,٢٥٥,٢١٧
١,٠٩٣,٤٢٩	١,٨٤٠,٥١٠	٣٧٢,٥٤٠	٢٣٧,٠٧٣
١,٩٠٩,٤٥٢	٢,٠١٥,١١٢	١٥,٧٤٠,٢٧٤	١٨,٨٣٣,١٠٢
٦,٣٨٧,٨٨٧	٧,٩٨٨,٩٩٧	٢١,١٠٧,٢٧٣	١٨,٣٠٣,٥٨٥
١,٩٤٧,١٨٢	٢,٢٠٣,٦٢٨	٣,٨٥١,٣٣٤	٣,٨٦٤,١٤٥
١٢,٥٩٢,٦٦٠	١٥,٤٢٥,٦٦٢	٥٩,٦٤٣,٦٢٤	٦٧,٤٩٣,١٢٢

القطاع الحكومي
مؤسسات دولية كبرى
القطاع العام
القطاع المصرفي
قطاع الشركات / الخاص

فيما يلي التصنيف الخارجي للأوراق المالية المتداولة والاستثمارات لغير غرض المتاجرة:

استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر		استثمارات لغير غرض المتاجرة	
(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٤	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٤
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٤٥,٧٠٢	٤٣,٦٤٥	٦,٩٥٦,٩٥٨	١٦,٨٨٢,٩٥٣
٧,٤٣٠,٩٦٩	١١,٠٦٧,٤٧٠	٤٣,٦٢٩,٨٦٢	٤١,٢٠٦,٧٨٣
٣,١٠٢,٩١٣	٢,٢٠٢,٩١٠	٧,٧٧٠,٩٣٣	٦,٦٦٩,٨١٩
١,٨١٣,٠٧٦	٢,١١١,٦٣٧	١,٢٨٥,٨٧١	٢,٧٣٣,٥٦٧
١٢,٥٩٢,٦٦٠	١٥,٤٢٥,٦٦٢	٥٩,٦٤٣,٦٢٤	٦٧,٤٩٣,١٢٢

أ أ
أ إلى أ
ب ب ب إلى ب
غير مصنفة

تشتمل الاستثمارات لغير غرض المتاجرة على أدوات حقوق ملكية غير معرضة لمخاطر الائتمان.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٥ إدارة المخاطر المالية (تابع)

مخاطر الائتمان (تابع)

تقوم المجموعة كذلك بقياس تعرضها للمخاطر الائتمانية استناداً إلى القيم الدفترية الإجمالية للموجودات المالية ناقصاً المبالغ المخصومة والفوائد المعلقة وخسائر انخفاض القيمة، إن وجدت. تمثل القيم الدفترية للموجودات المالية أقصى تعرضات لمخاطر الائتمان.

استثمارات		قروض وسلفيات		أرصدة لدى المصارف و المؤسسات المالية		
لغير غرض المتاجرة	(غير مدققة)	(مدققة)	(غير مدققة)	(مدققة)	(غير مدققة)	
٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
-	-	٢,٢٧١,٣٣٣	٢,٤٦٢,٥٧٩	-	-	خاضع لانخفاض القيمة بصورة فردية
٣,٣٤٢	٣,٣٤٢	١,٦٤٩,٢٧١	١,٣١٨,٤٨٣	٧١٨	٧١٨	تسهيلات غير قياسية
-	-	٣,٣٦٤,٧٥١	٣,١٢٠,٦٤٦	-	-	مشكوك في تحصيلها
-	-	-	-	-	-	خسائر
٣,٣٤٢	٣,٣٤٢	٧,٢٨٥,٣٥٥	٦,٩٠١,٧٠٨	٧١٨	٧١٨	القيمة الإجمالية
-	-	(١,١٢٤,٨٨٩)	(١,١٧٦,٢٢٥)	-	-	فوائد معلقة
-	-	(٣,١٢٢,٧٧٠)	(٢,٧٤١,٩٦٥)	(٧١٨)	(٧١٨)	مخصص محدد لانخفاض القيمة
٣,٣٤٢	٣,٣٤٢	٣,٠٣٧,٦٩٦	٢,٩٨٣,٥١٨	-	-	القيم الدفترية
-	-	-	-	-	-	متأخرة السداد ولم تخضع لانخفاض في القيمة
-	-	١٥٣,٤٣٦	١٣٩,٠٦٧	-	-	تشتمل المبالغ المتأخرة
-	-	١٥١,٣١٣	١١٦,٥١٠	-	-	السداد على:
-	-	١٧٧,٤٤٨	٢٣١,٤٢٨	-	-	أقل من ٣٠ يوماً
-	-	١,١٦١,٧٦٦	١,٤٤٧,٢١٧	-	-	من ٣١ إلى ٦٠ يوماً
-	-	-	-	-	-	من ٦١ إلى ٩٠ يوماً
-	-	-	-	-	-	أكثر من ٩٠ يوماً
-	-	١,٦٤٣,٩٦٣	١,٩٣٤,٢٢٢	-	-	القيمة الدفترية
٦٧,٤٨٩,٧٨٠	٥٩,٦٤٠,٢٨٢	١٩٣,١٤٣,٠٠٧	٢١٠,٩٥٧,١٢٨	١١,١٣٤,٢٦٢	١٢,٠٢١,٦٥١	لم يتأخر سدادها ولم تخضع لانخفاض في القيمة
-	-	(٣,٥٤٥,٣١٤)	(٣,٨٢١,٠٦١)	-	-	مخصص إجمالي لانخفاض القيمة
٦٧,٤٩٣,١٢٢	٥٩,٦٤٣,٦٢٤	١٩٤,٢٧٩,٣٥٢	٢١٢,٠٥٣,٨٠٧	١١,١٣٤,٢٦٢	١٢,٠٢١,٦٥١	القيمة الدفترية

خلال الفترة، لم يتم الاعتراف بأي مخصص لانخفاض القيمة مقابل أي موجودات مالية خلاف تلك المذكورة أعلاه (٣١ ديسمبر ٢٠١٤: لا شيء).

تشتمل فئة "لم يتأخر سدادها ولم تخضع لانخفاض في القيمة" قروض معاد جدولتها بقيمة ١,٧٢٠ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤: ١,٣٠٢ مليون درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٦ الموجودات والمطلوبات المالية

الأدوات المالية المقاسة بالقيمة العادلة - النظام المتدرج

يبين الجدول أدناه تحليل للأدوات المالية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة عند نهاية فترة التقرير، من خلال المستوى في النظام المتدرج للقيمة العادلة، والذي يتم في إطاره تصنيف قياس القيمة العادلة:

المستوى ١ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
٩,٧٢٧,٧٢٧	٢,٨٥٠,١٥٨	-	١٢,٥٧٧,٨٨٥
١٤,٧٧٥	-	-	١٤,٧٧٥
٤٦,٩٧٢,٢٣٤	٥,٢٥٥,٠٦٧	١٣,٨٤٥	٥٢,٢٤١,١٤٦
٨,٤٥٩	١٠,١٧٣,٥٥٠	-	١٠,١٨٢,٠٠٩
(٤٩,٦٨٩)	(١٣,٠٠٨,٧٨٠)	-	(١٣,٠٥٨,٤٦٩)
٥٦,٦٧٣,٥٠٦	٥,٢٦٩,٩٩٥	١٣,٨٤٥	٦١,٩٥٧,٣٤٦

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة)

الموجودات المالية المحتفظ بها

لغرض المتاجرة

المُصنفة بالقيمة العادلة من

خلال الأرباح والخسائر

الموجودات المالية المتاحة للبيع

الأدوات المالية المشتقة (موجودات)

الأدوات المالية المشتقة (مطلوبات)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (مدققة)

الموجودات المالية المحتفظ بها

لغرض المتاجرة

المُصنفة بالقيمة العادلة من

خلال الأرباح والخسائر

الموجودات المالية المتاحة للبيع

الأدوات المالية المشتقة (موجودات)

الأدوات المالية المشتقة (مطلوبات)

١٢,٥٠٦,٦٩٣	٢,٩٠٢,٣٣٩	-	١٥,٤٠٩,٠٣٢
-	١٦,٦٣٠	-	١٦,٦٣٠
٥٧,٢٩٠,٨٩٦	٤,٦٥٢,٧٤٧	١٣,٨٧١	٦١,٩٥٧,٥١٤
١,٧٨٥	٧,٤٢١,٠٤٣	-	٧,٤٢٢,٨٢٨
(٦,٥٢٠)	(١٠,٩٤٦,٦٠٤)	-	(١٠,٩٥٣,١٢٤)
٦٩,٧٩٢,٨٥٤	٤,٠٤٦,١٥٥	١٣,٨٧١	٧٣,٨٥٢,٨٨٠

تم الإفصاح عن بعض سندات الاستثمار المتاحة للبيع ضمن المستوى ٣ من النظام المتدرج للقيمة العادلة حيث قامت الإدارة بقيدها بالتكلفة في ظل غياب بيانات سوق ملحوظة. اعتبرت الإدارة أن التكلفة بمثابة قيمة تقريبية لقيمتها العادلة.

يوضح الجدول التالي التسوية من الأرصدة الافتتاحية إلى الأرصدة الختامية لقياسات القيمة العادلة في المستوى ٣:

(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	موجودات مالية متاحة للبيع
١٣,٨٧١	الرصيد كما في ١ يناير
-	مشتريات
(٢٦)	التسويات والتعديلات الأخرى
١٣,٨٤٥	الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٧ النقد والأرصدة لدى المصارف المركزية

يتضمن النقد والأرصدة لدى المصارف المركزية شهادات إيداع لدى مصرف دولة الإمارات العربية المتحدة المركزي بمبلغ ٣,٠٠٠ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤: ٣,٥٠٠ مليون درهم).

٨ قروض وسلفيات

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم
٢٠٢,٠٧٢,٣٢٥	٢١٩,٧٩٣,٠٥٨
(١,١٢٤,٨٨٩)	(١,١٧٦,٢٢٥)
(٦,٦٦٨,٠٨٤)	(٦,٥٦٣,٠٢٦)
<u>١٩٤,٢٧٩,٣٥٢</u>	<u>٢١٢,٠٥٣,٨٠٧</u>

إجمالي القروض والسلفيات
 ناقصاً: الفوائد المعلقة
 ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة

صافي القروض والسلفيات

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم
٢٣,٤٣٥,٢١٥	٢١,٠٦٩,٩٣٠
٤١,٢٨٤,٦٨٤	٤٤,٣٥٤,٤٨٨
٢٤,١٠٨,٧٣٩	٢٨,٨٩١,٠٩٥
٨١,٠١٩,٠٠٤	٨٩,٢٥٠,٣٧٥
٣٢,٢٢٤,٦٨٣	٣٦,٢٢٧,١٧٠
<u>٢٠٢,٠٧٢,٣٢٥</u>	<u>٢١٩,٧٩٣,٠٥٨</u>

حسب الطرف المقابل:

القطاع الحكومي
 القطاع العام
 القطاع المصرفي
 قطاع الشركات/ الخاص
 القطاع الشخصي/ الأفراد

إجمالي القروض والسلفيات

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم
١٤,١٠١,٣٢٦	١١,٨١٦,١٢٣
١١٧,٠١٥,٧٦٦	١٢٣,٠١٣,٠١٠
٢٤,٤٥٥,٠٠٢	٣٤,٨٩٢,٨١١
٣٠,٩٥٧,٠٤٩	٣٣,٢٥٣,٧٠٥
١٢,١٦٥,٩٧٨	١٣,٤٦٣,٩١٢
١,٨١١,٦٦٢	١,٧٢٦,٦٩٧
١,٥٦٥,٥٤٢	١,٦٢٦,٨٠٠
<u>٢٠٢,٠٧٢,٣٢٥</u>	<u>٢١٩,٧٩٣,٠٥٨</u>

حسب المنتج:

سحوبات على المكشوف
 قروض لأجل
 قروض متعلقة بالتمويل التجاري
 قروض عقارات ورهن
 قروض شخصية
 بطاقات ائتمان
 قروض تمويل المركبات

إجمالي القروض والسلفيات

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٨ قروض وسلفيات (تابع)

فيما يلي الحركة في مخصص انخفاض القيمة خلال السنة:

(غير مدققة) فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	(غير مدققة) فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	(غير مدققة) فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	(غير مدققة) فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٦,٥٦٦,٦٦٢	٦,٥٥٢,٣١٠	٦,٣٢٧,٠٢٦	٦,٦٦٨,٠٨٤	في بداية الفترة
٧٨,٩٥٠	١٢١,٠٩٦	٤٢٣,٤٧٥	٢٨٤,٤٥٨	المحمل على الفترة
٣٢٦,٩٠١	٢٧٧,٢١٩	٧٨٥,١٤٤	٨٧٥,٣٤٢	مخصص جماعي
(١٦٥,١٢٧)	(٤٢,٠٠٢)	(٣٠٩,٢٨٥)	(١٣٩,٢٠٤)	مخصص محدد
(٣٩,٤١١)	(١٨٧,١٧٧)	(٢٥٥,٤٨٠)	(٥١٨,٨٣٨)	مبالغ مستردة
(٢٦٣,٠٤٨)	(١٥٨,٤٢٠)	(٤٦٥,٩٥٣)	(٦٠٦,٨١٦)	مرتجعات خلال الفترة
٦,٥٠٤,٩٢٧	٦,٥٦٣,٠٢٦	٦,٥٠٤,٩٢٧	٦,٥٦٣,٠٢٦	مبالغ تم حذفها
				في نهاية الفترة

التمويل الإسلامي

تشتمل القروض و السلفيات المذكورة أعلاه على عقود التمويل الإسلامي التالية:

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	
٥,٨٠٧,٨٨٠	٦,٢٤١,٤١٤	إجارة
٢,٨٨٠,٦٣٢	٤,٤٥٧,٧٣٣	مراجعة
٣,٩٨٤	١٦,٣٢٣	مضاربة
٨,٥٩١	١٢,٦٧٥	أخرى
٨,٧٠١,٠٨٧	١٠,٧٢٨,١٤٥	إجمالي عقود التمويل الإسلامي
(٥٦,٦٦٤)	(٦٨,٢٥١)	ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة
(٧٢٠)	(٧٠١)	ناقصاً : أرباح معلقة
٨,٦٤٣,٧٠٣	١٠,٦٥٩,١٩٣	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٨ قروض وسلفيات (تابع)

فيما يلي الحركة في مخصص انخفاض القيمة خلال الفترة:

(غير مدققة) فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	(غير مدققة) فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	(غير مدققة) فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	(غير مدققة) فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	
٥٠,٢٤٤	٥٥,٤١٨	٤٨,٣٩٠	٥٦,٦٦٤	بداية الفترة
	٤٠	-	(٦,٤٩٥)	مخصص جماعي
٥,٢٤٨	١٣,٨٦٠	٨,٩٤٥	٣٣,٥٤٥	مخصص محدد
(٤٣٧)	(٢,٠٣٦)	(١,٤٤٦)	(١٤,٤٦٤)	مرتجعات ومستردات خلال الفترة
(٤٨٢)	٩٦٩	(١,٣١٦)	(٩٩٩)	مبالغ تم حذفها وتعديلات أخرى
٥٤,٥٧٣	٦٨,٢٥١	٥٤,٥٧٣	٦٨,٢٥١	نهاية الفترة

٩ استثمارات لغير غرض المتاجرة

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	
٦١,٩٥٧,٥١٤	٥٢,٢٤١,١٤٦	استثمارات متاحة للبيع
٥,٥٣٥,٦٠٨	٧,٤٠٢,٤٧٨	استثمارات محتفظ بها للاستحقاق
٦٧,٤٩٣,١٢٢	٥٩,٦٤٣,٦٢٤	

فيما يلي تحليل الاستثمارات لغير غرض المتاجرة حسب نوعها في تاريخ التقرير:

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم			(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم			
الإجمالي	غير مدرجة	مدرجة	الإجمالي	غير مدرجة	مدرجة	
٣٥,٨٧٥	١٣,٦٨٧	٢٢,١٨٨	٣٦,٢٤٣	١٣,٨١٩	٢٢,٤٢٤	استثمارات في حقوق الملكية
٦٦,٨٧٠,١٨١	٢٢٦,٢٧٧	٦٦,٦٤٣,٩٠٤	٥٩,٤٦١,٨٨٥	١٣٣,٩٢٢	٥٩,٣٢٧,٩٦٣	استثمارات في سندات الدين
٥٨٧,٠٦٦	١٨٤	٥٨٦,٨٨٢	١٤٥,٤٩٦	٢٦	١٤٥,٤٧٠	الصناديق
٦٧,٤٩٣,١٢٢	٢٤٠,١٤٨	٦٧,٢٥٢,٩٧٤	٥٩,٦٤٣,٦٢٤	١٤٧,٧٦٧	٥٩,٤٩٥,٨٥٧	

بلغت قيمة أدوات الدين ضمن اتفاقيات إعادة الشراء المصنفة ضمن استثمارات لغير غرض المتاجرة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ما قدره ٣٢,٧٣٣ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤: ١٠,١٢٦ مليون درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١٠ عقارات استثمارية

تمتلك المجموعة بعض العقارات التي تم تأجيرها لأطراف أخرى. بلغت القيمة الدفترية لهذه العقارات الاستثمارية التي تم إعادة تصنيفها من المباني و المعدات ٤٥ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤: ٣٢ مليون درهم).

١١ أرصدة للمصارف والمؤسسات المالية

تتضمن أرصدة للمصارف والمؤسسات المالية أرصدة للمصارف المركزية بمبلغ ١٦,١١٠ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤: ١٣,٣٨٥ مليون درهم).

١٢ أوراق يورو تجارية

قام البنك بتأسيس برنامج أوراق يورو تجارية بقيمة ٢,٠٠٠,٠٠٠ ألف دولار أمريكي ("برنامج أوراق اليورو التجارية") لإصدار أوراق اليورو التجارية وفقاً للاتفاق المبرم في ١٣ سبتمبر ٢٠٠٦ مع سيتي بنك إن إيه.

إن السندات القائمة بتاريخ التقرير مقومة بعملات مختلفة لها فترات استحقاق تقل عن ١٢ شهراً.

١٣ حسابات العملاء وودائع أخرى

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	
٥٦,٥٧٥,٥٦٥	٥٨,٨١٥,٢٤٥	حسابات جارية
١١,٧٠٩,٧٠١	١٢,١٧١,٧١٠	حسابات توفير
١,٠٨٨,٧١٤	١,٤١٣,٥٠٥	حسابات الهامش
١٦٣,٠٥١,٦١٧	١٤٢,٣٩٦,٩٧٠	ودائع بإشعار ولأجل
٢٣٢,٤٢٥,٥٩٧	٢١٤,٧٩٧,٤٣٠	
١٠,٧٥٩,٠٥٥	٢٠,٢١٦,٠٩٠	شهادات إيداع
٢٤٣,١٨٤,٦٥٢	٢٣٥,٠١٣,٥٢٠	

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	
٦٩,٥٧٦,٠١٣	٣١,١٩٨,١٨٨	حسب الطرف المقابل:
٣٨,٥٩١,٢١٠	٥٢,٦٩٧,٠٧٧	القطاع الحكومي
٦١,٢٤٤,١٨٦	٦١,٨٩٩,٨٨٣	القطاع العام
٦٣,٠١٤,١٨٨	٦٩,٠٠٢,٢٨٢	قطاع الشركات / الخاص
		القطاع الشخصي / الأفراد
٢٣٢,٤٢٥,٥٩٧	٢١٤,٧٩٧,٤٣٠	
١٠,٧٥٩,٠٥٥	٢٠,٢١٦,٠٩٠	شهادات إيداع
٢٤٣,١٨٤,٦٥٢	٢٣٥,٠١٣,٥٢٠	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١٣ حسابات العملاء وودائع أخرى (تابع)

الودائع الإسلامية للعملاء

تشتمل وداائع العملاء المذكورة أعلاه على الودائع الإسلامية للعملاء كالتالي:

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	
٣,٣٢٠,٤١٠	٢,٥٦٦,٣٦٠	ودائع الوكالة
٣٦٠,٦٢٧	٣٣١,١١٥	ودائع المضاربة
<u>٣,٦٨١,٠٣٧</u>	<u>٢,٨٩٧,٤٧٥</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١٤ قروض لأجل

خلال الفترة، أصدر البنك عدة سندات. تستحق هذه السندات من ٢٠١٧ إلى ٢٠٤٥. كانت السندات التالية قائمة كما في:

العملة	الفائدة	استحقاق	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ ألف درهم
دولار أمريكي	٤,٢٥٪ (ثابت)	مارس ٢٠١٥	-	٢,٧٦٨,٨٥١
رينغيت ماليزي	٤,٧٥٪ (ثابت)	يونيو ٢٠١٥	-	٥٠٢,٦٢٨
دولار أمريكي	٣,٢٥٪ (ثابت)	مارس ٢٠١٧	٢,٧٨٧,١٢٦	٢,٧٧٨,٧٠٠
دولار أمريكي*	٣ أشهر ليبور + ٤٠ نقطة أساس	مارس ٢٠١٧	٩١,٨٢٥	-
دولار أمريكي*	٣ أشهر ليبور + ٤٠ نقطة أساس	مارس ٢٠١٧	٩١,٨٢٥	-
دولار أمريكي*	٣ أشهر ليبور + ٤٠ نقطة أساس	مارس ٢٠١٧	٩١,٨٢٥	-
دولار أمريكي*	٣ أشهر ليبور + ٣٧ نقطة أساس	يونيو ٢٠١٧	١٨٣,٦٣٧	-
دولار هونغ كونغ	٣,٤٠٪ (ثابت)	سبتمبر ٢٠١٧	١٥٢,٠٧٥	١٥١,٢٨١
دولار أمريكي	٣,٧١٪ (ثابت)	سبتمبر ٢٠١٧	١١٢,٧٩٦	١١٢,٦٠٤
دولار هونغ كونغ	٤,٣٢٪ (ثابت)	سبتمبر ٢٠١٧	١٤٩,٠٧٥	١٤٩,٤٢٢
دولار استرالي	٥,٠٠٪ (ثابت)	مارس ٢٠١٨	٧٨٦,٤٤٨	٩١٨,٦٢٢
دولار أمريكي	١,٠٠٪ (ثابت)	مارس ٢٠١٨	١,٧٧٣,٢٣٨	١,٧٢٨,١٨٠
دولار استرالي	٤,٧٥٪ (ثابت)	مارس ٢٠١٩	١,٠٧٢,١١٨	١,٢٤٨,٥٥٥
دولار أمريكي	٣,٠٠٪ (ثابت)	أغسطس ٢٠١٩	٢,٧٥٣,٠٤٤	٢,٦٩١,٠١٨
دولار هونغ كونغ	٤,٤٥٪ (ثابت)	سبتمبر ٢٠١٩	١٦١,٢٨٣	١٥٩,٣٧٥
دولار أمريكي*	٢,٢٥٪ (ثابت)	فبراير ٢٠٢٠	٢,٧٦٤,٢٤٢	-
رينمينبي صيني*	٤,٧٩٪ (ثابت)	مارس ٢٠٢٠	١١٩,٧٩٦	-
يورو*	٠,٥٧٪ (ثابت)	أبريل ٢٠٢٠	١٠٢,٤٦٢	-
دولار أمريكي*	٣ أشهر ليبور + ٦٨ نقطة أساس	أبريل ٢٠٢٠	١٨٣,٢٥٦	-
دولار استرالي*	٣,٣٧٪ (ثابت)	مايو ٢٠٢٢	٧٧,٨٦٩	-
رينغيت ماليزي	٤,٩٠٪ (ثابت)	ديسمبر ٢٠٢٠	٣٨٨,٦٣٢	٤٩٢,٥٠٥
دولار هونغ كونغ	٣,٩٥٪ (ثابت)	أبريل ٢٠٢٢	١٦١,٢٠٠	١٥٦,٢٣٣
دولار هونغ كونغ*	٢,٣٥٪ (ثابت)	مايو ٢٠٢٢	٧٥,٨٤٨	-
ين ياباني	٢,٦٠٪ (ثابت)	يوليو ٢٠٢٦	٣١٧,٥٦١	٣٦٩,٧٠٧
دولار هونغ كونغ	٣,٩٤٪ (ثابت)	يوليو ٢٠٢٧	١٩٠,٨٠٠	١٨٠,٩٩٥
بيزو مكسيكي	٠,٥٠٪ (ثابت)	مارس ٢٠٢٨	٣٢,٤٢٣	٣٢,٢٦١
دولار أمريكي*	٣,٧٧٪ (ثابت)	أبريل ٢٠٣٠	٢٠٠,٧١١	-
دولار أمريكي	٤,٣٧٪ (ثابت)	أغسطس ٢٠٣٢	٢٨٧,٧٤٢	٢٧٩,٢٤٨
دولار أمريكي	٤,١٠٪ (ثابت)	سبتمبر ٢٠٣٢	١١١,٤٣٣	١٠٨,٢٩٠
دولار أمريكي*	٥,١٢٪ (ثابت)	أبريل ٢٠٣٥	٩٥,٤٠٤	-
دولار أمريكي	٤,٨٠٪ (ثابت)	سبتمبر ٢٠٣٦	٧٩,١٠٢	٧٦,٨٤٣
دولار أمريكي	٥,٠١٪ (ثابت)	مايو ٢٠٤٢	٩٦,٣٤٧	٩٣,٣٩٨
دولار أمريكي*	٤,٧٠٪ (ثابت)	أبريل ٢٠٤٥	١٥٤,٠٣٠	-
دولار أمريكي*	٤,٦٥٪ (ثابت)	مايو ٢٠٤٥	٢٥٠,٩٠٥	-
دولار أمريكي*	٥,٠٩٪ (ثابت)	يوليو ٢٠٤٥	١٤٧,٠١٥	-
دولار أمريكي*	٥,٠١٪ (ثابت)	يوليو ٢٠٤٥	٢٨٧,٥٢٢	-
دولار أمريكي*	٥,٠٦٪ (ثابت)	يوليو ٢٠٤٥	٢٩١,٨١٤	-
دولار أمريكي*	٥,٠٥٪ (ثابت)	يوليو ٢٠٤٥	١٤٥,٤٥١	-
دولار أمريكي*	٥,١٠٪ (ثابت)	أغسطس ٢٠٤٥	١٤٧,١٢٠	-
			<u>١٦,٩١٥,٠٠٠</u>	<u>١٤,٩٩٨,٧١٦</u>

* سندات مصدرة خلال الفترة.

لقد قام البنك بالتحوط من التعرض لمخاطر معدلات الفائدة والعملات الأجنبية على القروض لأجل. لم يكن لدى المجموعة أي حالات عدم السداد للقيمة الأصلية والفوائد أو أي إخلال آخر متعلق بالقروض لأجل، خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (٣٠ سبتمبر ٢٠١٤: لا شيء).

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١٥ سندات ثانوية

قام البنك خلال الفترة بإعادة شراء ما قيمته ١٢٥,٠٠٠ ألف درهم (٣٠ سبتمبر ٢٠١٤: لا شيء) من إصدار ١٥ مارس ٢٠٠٦ من السوق بمبلغ ١٢٤,٩٣٧ ألف درهم (٣٠ سبتمبر ٢٠١٤: لا شيء). نتيجة لذلك، انخفض إجمالي البنود القائمة من المطلوبات بمبلغ ١٢٤,٧٨٩ ألف درهم (٣٠ سبتمبر ٢٠١٤: لا شيء). بالإضافة إلى ذلك تم الاعتراف بخسارة من الاطفاء بمبلغ ١٤٨ ألف درهم (٣٠ سبتمبر ٢٠١٤: لا شيء) ضمن البيان المرحلي الموجز الموحد للأرباح أو الخسائر.

(مدققة)	(غير مدققة)	
٣١ ديسمبر ٢٠١٤	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٠٣٧,٠٤٧	٩١٣,٧٣٩	إصدار ١٥ مارس ٢٠٠٦
٤٧٩,٥٩٤	٣٤٣,٩٥٥	إصدار ١٠ ديسمبر ٢٠١٢
<u>١,٥١٦,٦٤١</u>	<u>١,٢٥٧,٦٩٤</u>	

لقد قام البنك بالتحوط من التعرض لمخاطر معدلات الفائدة والعملات الأجنبية على بعض السندات الثانوية. لم يكن لدى المجموعة أي حالات عدم السداد للقيمة الأصلية والفوائد أو أي إخلال آخر متعلق بالسندات الثانوية، خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (٣٠ سبتمبر ٢٠١٤: لا شيء).

١٦ رأس المال والاحتياطيات

رأس المال

وافق مساهمي البنك في اجتماع الجمعية العمومية السنوية المنعقد في ١٠ مارس ٢٠١٥، على توزيعات أرباح نقدية بقيمة ٠,٤٠ درهم لكل سهم عادي (٣١ ديسمبر ٢٠١٤: ٠,٤٠ درهم لكل سهم عادي) وعلى زيادة رأس المال من خلال ١٠٪ كأسهم منحة من خلال إصدار ٤٧٣,٦١١ ألف سهم عادي بقيمة درهم واحد لكل سهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤: ٤٧٣,٦١١ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤: ٤٣٠,٥٥٦ ألف سهم عادي بقيمة درهم واحد لكل سهم) البالغ قيمتها ٤٧٣,٦١١ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤: ٤٣٠,٥٥٦ ألف درهم). وبذلك يتكون رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ من ٥,٢٠٩,٧٢٣ ألف سهم عادي بقيمة درهم واحد لكل سهم، بما في ذلك أسهم تقع ضمن برنامج خيارات أسهم الموظفين (إيضاح ١٨) (٣١ ديسمبر ٢٠١٤: ٤,٧٣٦,١١٢ ألف سهم عادي بقيمة درهم واحد لكل سهم).

تسوية رأس المال

(غير مدققة)	(غير مدققة)	
٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
٤,٣٠٥,٥٥٦	٤,٧٣٦,١١٢	كما في ١ يناير
٤٣٠,٥٥٦	٤٧٣,٦١١	إصدار أسهم منحة خلال الفترة
<u>٤,٧٣٦,١١٢</u>	<u>٥,٢٠٩,٧٢٣</u>	
(١٣,٣١٢)	(١١,٠٨٣)	أسهم الخزينة (إيضاح ١٨)
<u>٤,٧٢٢,٨٠٠</u>	<u>٥,١٩٨,٦٤٠</u>	

إن الاحتياطي العام متاح للتوزيع على المساهمين بناءً على توصية من مجلس الإدارة. اعتمد في اجتماع الجمعية العمومية السنوي بتاريخ ١٠ مارس ٢٠١٥ تحويل مبلغ وقدره ٢,٤ مليار درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤: ٢,٤ مليار درهم) إلى الاحتياطي العام.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١٧ سندات الشق الأول الرأسمالية

بتاريخ ١٧ يونيو ٢٠١٥، قام البنك بإصدار سندات الشق الأول الرأسمالية بمبلغ ٧٥٠ مليون دولار أمريكي. إن هذه السندات دائمة وتحمل فائدة بمعدل ٥,٢٥٪ (تحسب بمتوسط معدل المقايضة لخمس سنوات ذي الصلة بالإضافة الى هامش ٣,٣٥٪ سنوياً) خلال "الفترة الأولية". ولاحقاً للفترة الأولية، وفي كل تاريخ إعادة تسعير، سيتم احتساب الفائدة لفترة إعادة التسعير التالية، بمتوسط معدل المقايضة لخمس سنوات ذي الصلة بالإضافة الى هامش ٣,٣٥٪ سنوياً. تدفع الفائدة على هذه السندات بشكل نصف سنوي في آخر الفترة. يقصد "بالفترة الأولية" الفترة (من ومتضمنة) تاريخ الإصدار وحتى (لكن باستثناء) تاريخ الطلب الأول. يقصد بـ "تاريخ إعادة التسعير" تاريخ أول طلب وفي نفس اليوم كل خمس أعوام فيما يلي ذلك. يحق للبنك طلب هذه السندات اعتباراً من ١٧ يونيو ٢٠٢٠ "تاريخ الطلب الأول" و في كل تاريخ دفع فائدة بعد ذلك.

(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٤	العملة
ألف درهم	ألف درهم	
٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	درهم
٢,٧٥٤,٧٥٠	-	دولار
٦,٧٥٤,٧٥٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	

سندات حكومة أبوظبي
(فائدة تعادل ٦ أشهر ايبور بالإضافة الى هامش ٢,٣٪ سنوياً)
سندات بمبلغ ٧٥٠ مليون دولار أمريكي
(فائدة تعادل متوسط معدل المقايضة لخمس سنوات بالإضافة الى هامش ٣,٣٥٪ سنوياً)

إن سندات الشق الأول الرأسمالية هي دائمة ثانوية غير مضمونة وتحمل فائدة ثابتة خلال الفترة الأولية وتدفع في نهاية الفترة بشكل نصف سنوي. يحتفظ البنك بحق عدم دفع أي من الفوائد بناءً على تقديره الخاص. لا يحق لحامل تلك السندات المطالبة بالفائدة وفي حال اختيار البنك عدم سداد الفائدة لا يعتبر هذا الحدث تخلفاً عن السداد. بالإضافة إلى أنه هناك بعض الحالات التي لا يسمح للبنك فيها بدفع الفائدة في تاريخ الدفع ذي الصلة.

عندما يقوم البنك باختيار عدم الدفع أو وقوع أحداث لا يسمح فيها بالدفع، فلن يقوم البنك بـ (أ) الإعلان أو دفع أي توزيعات أو توزيعات أرباح أو (ب) إسترداد أو شراء أو إلغاء أو خفض أو خلاف ذلك من استحواذ أي رأس مال أو أوراق مالية للبنك تصنف بالتساوي في المرتبة أو التي تلي السندات مرتبة باستثناء الأوراق المالية التي تنص شروطها على استحقاق أو تحويل إلزامي إلى حقوق ملكية، في كل حالة ما لم أو حتى يتم السداد الكامل لدفعني فائدة متابعيتين. خلال الفترة ، قرر البنك دفع فائدة بمبلغ وقدره ١٢٨,٨٨ مليون درهم (٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ : ١٨١,٥ مليون درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١٨ برنامج خيارات الأسهم

قام البنك خلال عام ٢٠٠٨ بإطلاق برنامج سداد يرتكز على خيارات أسهم ("البرنامج") لنخبة من الموظفين، خاضعة لفترة صلاحية ممتدة لثلاث سنوات للتمكن من ممارسة خيار التحويل خلال الثلاث سنوات اللاحقة. إن الشرط الرئيسي الواجب للاستحقاق هو أن يكون حامل الخيار مستمر في العمل مع البنك حتى نهاية فترة الصلاحية المحددة. يسقط الخيار بعد ٦ سنوات من تاريخ المنح، بصرف النظر عما إذا كان قد تم ممارسة خيار تحويله أم لا.

قامت المجموعة بتأسيس شركة تابعة لإصدار أسهم عند ممارسة الخيار المكتسب من قبل الموظفين. يتم معاملة هذه الأسهم على أنها أسهم خزينة إلى أن تتم ممارستها من قبل حاملي خيارات الأسهم.

خلال الفترة قام البنك بمنح شرائح جديدة تصل إلى ١٨,٥٠٠ ألف خياراً لموظفيه المؤهلين (٣٠ سبتمبر ٢٠١٤: ٢٣,٦٨٦ ألف خيار) و ذلك من ضمن ذات برنامج خيارات الأسهم للموظفين الحالي.

في تاريخ التقرير تم إجراء ممارسة ٢,٩٧٦ ألف خيار (٣٠ سبتمبر ٢٠١٤: ١٤,١١٨ ألف خيار) من قبل حاملي خيارات الأسهم مما أدى إلى زيادة إجمالي رأس المال بمقدار ٢,٩٧٦ ألف درهم (٣٠ سبتمبر ٢٠١٤: ١٤,١١٨ ألف درهم) وعلاوة إصدار أسهم بمقدار ١٩,٧٧٢ ألف درهم (٣٠ سبتمبر ٢٠١٤: ٩٩,٢٨٥ ألف درهم).

تسوية أسهم الخزينة ضمن البرنامج

(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم
٢٥,٠٨٦	١٢,٩٤٠
(١٤,١١٨)	(٢,٩٧٦)
١٠,٩٦٨	٩,٩٦٤
٢,٣٤٤	١,١١٩
١٣,٣١٢	١١,٠٨٣

كما في ١ يناير
خيارات تم ممارستها من قبل الموظفين خلال الفترة

إصدار أسهم منح خلال الفترة

كما في ٣٠ سبتمبر

١٩ احتياطي القيمة العادلة

(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم
٧٨٧,١٥٧	٣٣١,٦٢٠
١٨٨,٦٣٧	(٨٨٩,٨٥٨)
٩٧٥,٧٩٤	(٥٥٨,٢٣٨)
٣٥,٨٩٦	(٦,٦٨٨)
(٣٨,٣٠٦)	٦,٠١٨
(٢,٤١٠)	(٦٧٠)
٩٧٣,٣٨٤	٥٥٨,٩٠٨

إحتياطي إعادة التقييم – الإستثمارات المتاحة للبيع

في ١ يناير

صافي التغير في القيمة العادلة

في ٣٠ سبتمبر

إحتياطي تحوط – تحوط للتدفقات النقدية

في ١ يناير

صافي التغير في القيمة العادلة

في ٣٠ سبتمبر

الإجمالي كما في ٣٠ سبتمبر

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٢٠ الإلتزامات والإرتباطات الطارئة

تبرم المجموعة ، في سياق الأعمال الاعتيادية ، أنواع مختلفة من المعاملات التي تشمل الإقدام على إلتزامات معينة كخطابات الاعتماد والضمانات والإلتزامات قروض غير مسحوبة.

بلغت إلتزامات تقديم تسهيلات ائتمانية غير مسحوبة ٢٧,٦٩٠ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤ : ٢٢,١٠٠ مليون درهم).

لم يكن هناك تغيرات جوهرية في الإلتزامات والارتباطات الطارئة خلال الفترة ما عدا تلك الناجمة عن سياق الأعمال الاعتيادية.

٢١ صافي انخفاض القيمة

(غير مدققة) لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	(غير مدققة) لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	(غير مدققة) لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	(غير مدققة) لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٨٤,٤٥٨	١٢١,٠٩٦	٤٢٣,٤٧٥	٧٨,٩٥٠
٨٧٥,٣٤٢	٢٧٧,٢١٩	٧٨٥,١٤٤	٣٢٦,٩٠١
(٥١٨,٨٣٨)	(١٨٧,١٧٧)	(٢٥٥,٤٨٠)	(٣٩,٤١١)
(١٣٩,٢٠٤)	(٤٢,٠٠٢)	(٣٠٩,٢٨٥)	(١٦٥,١٢٧)
(٣٧,٢٢٠)	(٧,٠٨٦)	(٤,٢٠٢)	(١,٨١٤)
٤٢,٧٦٤	٨,٨٥٧	٤٢,٤٢٢	٢,٨٦٢
-	-	(١٤,٣٤٢)	-
٥٠٧,٣٠٢	١٧٠,٩٠٧	٦٦٧,٧٣٢	٢٠٢,٣٦١

مخصصات جماعية للقروض
والسلفيات
مخصصات محددة للقروض والسلفيات
عكس مخصصات القروض والسلفيات
استرداد مخصصات خسائر القروض
استرداد قروض تم حذفها سابقاً
حذف موجودات مالية منخفضة القيمة
عكس مخصص انخفاض القيمة
للموجودات الغير مالية

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٢٢ ربحية السهم

يتم احتساب ربحية السهم من خلال تقسيم صافي الأرباح للفترة بعد اقتطاع مدفوعات سندات الشق الأول الرأسمالية على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المصدرة خلال الفترة كما هو موضح أدناه:

التسعة أشهر المنتهية في		الثلاثة أشهر المنتهية في	
(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤
٤,١٩٥,٨٢٨	٤,٢٠٦,٩١٠	١,٣٢٦,٤٤٤	١,٣٦٩,٧٧٧
(١٢٨,٨٧٥)	(١٨٧,٤٩٥)	(٦٤,٦٦٣)	(٦٧,٤٩٥)
٤,٠٦٦,٩٥٣	٤,٠١٩,٤١٥	١,٢٦١,٧٨١	١,٣٠٢,٢٨٢
٤,٧٢٣,١٧٢	٤,٢٨٠,٤٧٠	٤,٧٢٣,١٧٢	٤,٢٨٠,٤٧٠
٤٧٢,٤٩٢	٤٧٢,٤٩٢	٤٧٢,٤٩٢	٤٧٢,٤٩٢
-	٤٢٨,٢١٢	-	٤٢٨,٢١٢
١,٨٩٠	٦,١٢٥	١,٨٩٠	٦,١٢٥
٥,١٩٧,٥٥٤	٥,١٨٧,٢٩٩	٥,١٩٧,٥٥٤	٥,١٨٧,٢٩٩
٠,٧٨	٠,٧٨	٠,٢٤	٠,٢٥
٤,٠٦٦,٩٥٣	٤,٠١٩,٤١٥	١,٢٦١,٧٨١	١,٣٠٢,٢٨٢
٣٤,١١٧	٣٣,١٩١	١١,٦٨٩	١١,١٧٩
٤,١٠١,٠٧٠	٤,٠٥٢,٦٠٦	١,٢٧٣,٤٧٠	١,٣١٣,٤٦١
٥,١٩٧,٥٥٤	٥,١٨٧,٢٩٩	٥,١٩٧,٥٥٤	٥,١٨٧,٢٩٩
١١٧,٦٥٥	١١٧,٦٥٥	١١٧,٦٥٥	١١٧,٦٥٥
٥,٦٨٥	١٠,٠٥٧	٥,٦٨٥	١٠,٠٥٧
٥,٣٢٠,٨٩٤	٥,٣١٥,٠١١	٥,٣٢٠,٨٩٤	٥,٣١٥,٠١١
٠,٧٧	٠,٧٦	٠,٢٤	٠,٢٥

ربحية السهم الأساسية:

صافي أرباح الفترة (ألف درهم)
ناقصاً: دفعات الفائدة على سندات الشق الأول الرأسمالية (ألف درهم)

صافي الأرباح بعد دفعات سندات الشق الأول الرأسمالية (ألف درهم)

المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية:

الأسهم العادية كما في ١ يناير (بالآلاف)
تأثير أسهم المنحة المصدرة خلال ٢٠١٥ (بالآلاف)
تأثير أسهم المنحة المصدرة خلال ٢٠١٤ (بالآلاف)
المتوسط المرجح لعدد الأسهم المشتراة من خلال برنامج خيارات الأسهم (بالآلاف)

المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية (بالآلاف)

ربحية السهم الأساسية (درهم)

ربحية السهم المخفضة:

صافي الأرباح بعد دفعات سندات الشق الأول الرأسمالية (ألف درهم)
يضاف: الفائدة على السندات القابلة للتحويل (ألف درهم)

صافي أرباح الفترة لاحتساب ربحية السهم المخفضة (ألف درهم)

المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية (بالآلاف)
تأثير الأسهم العادية المحتملة المخفضة المصدرة (بالآلاف)
المتوسط المرجح لعدد الأسهم المخفضة من خلال برنامج خيارات الأسهم (بالآلاف)

المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المصدرة لربحية السهم المخفضة (بالآلاف)

ربحية السهم المخفضة (درهم)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٢٣ معلومات حول القطاعات

القطاع الجغرافي				قطاع الأعمال				القطاع المصرفي للمؤسسات والشركات
الإجمالي ألف درهم	الدولي ألف درهم	الخليج ألف درهم	الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	المركز الرئيسي ألف درهم	القطاع المصرفي للأفراد والأعمال التجارية ألف درهم	قطاع إدارة الثروات ألف درهم	ألف درهم
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة)								
٥,٤٦٣,٢٥٩	٩٣١,٧٦٦	١٩٢,٥٦٠	٤,٣٣٨,٩٣٣	٥,٤٦٣,٢٥٩	(٤٧,٠٢٨)	٢,١٩٥,٩٥٤	٥٧٩,٧٢٢	٢,٧٣٤,٦١١
٢,٥٣٥,٦٦١	٤٤٣,٦٥٥	٦٩,٧٥٠	٢,٠٢٢,٢٥٦	٢,٥٣٥,٦٦١	٣٥٢,٢٨٠	٨٠٣,٥٥٣	٢٢٣,٨٢٦	١,١٥٦,٠٠٢
٧,٩٩٨,٩٢٠	١,٣٧٥,٤٢١	٢٦٢,٣١٠	٦,٣٦١,١٨٩	٧,٩٩٨,٩٢٠	٣٠٥,٢٥٢	٢,٩٩٩,٥٠٧	٨٠٣,٥٤٨	٣,٨٩٠,٦١٣
٣,٠٤٣,٦٨٩	٤٥٢,٩٥٦	١١٨,٢٥٤	٢,٤٧٢,٤٧٩	٣,٠٤٣,٦٨٩	٢٢,٣٥١	١,٧٠٢,٩٦٣	٣٢٢,٣٢٦	٩٩٦,٠٤٩
٥٠٧,٣٠٢	٤٢,٣٠٧	١٤,٥٨٠	٤٥٠,٤١٥	٥٠٧,٣٠٢	(١٢٢,٩٤١)	٣٥٥,٥٨٨	٢٩,٦٣٩	٢٤٥,٠١٦
٤,٤٤٧,٩٢٩	٨٨٠,١٥٨	١٢٩,٤٧٦	٣,٤٣٨,٢٩٥	٤,٤٤٧,٩٢٩	٤٠٥,٨٤٢	٩٤٠,٩٥٦	٤٥١,٥٨٣	٢,٦٤٩,٥٤٨
٢٥٢,١٠١	٢٣٥,٠٣٩	١٣,٦٨٦	٣,٣٧٦	٢٥٢,١٠١	٦,٦٣٠	٥١,٨٩٦	٦١,٨٠٧	١٣١,٧٦٨
٤,١٩٥,٨٢٨	٦٤٥,١١٩	١١٥,٧٩٠	٣,٤٣٤,٩١٩	٤,١٩٥,٨٢٨	٣٩٩,٢١٢	٨٨٩,٠٦٠	٣٨٩,٧٧٦	٢,٥١٧,٧٨٠
صافي إيرادات الفائدة								
صافي الإيرادات غير إيرادات الفائدة								
إيرادات التشغيل								
المصروفات العمومية والإدارية والمصروفات التشغيلية الأخرى								
صافي مخصص انخفاض القيمة								
الأرباح قبل الضرائب								
ضرائب خارجية								
صافي أرباح الفترة								
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (غير مدققة)								
٤٤١,٩٩٣,٨٣٠	١١٨,٠٠٩,٣٤٢	١٠,٤١٢,٩٥٢	٣١٣,٥٧١,٥٣٦	٤٦٢,٠٣٥,٢٧٢	٥٦,٣٠٩,١٨٤	٩٠,٩٧٠,٢٦٦	٣٢,٥٧٢,٨٩٣	٢٨٢,١٨٢,٩٢٩
(٣٧,٣٣١,٧٤٨)				(٥٧,٣٧٣,١٩٠)				
٤٠٤,٦٦٢,٠٨٢				٤٠٤,٦٦٢,٠٨٢				
٣٩٩,٩٥٩,٤٤٥	١١٥,٠٢٨,٦٠٤	٨,٩٨٥,٣٤٠	٢٧٥,٩٤٥,٥٠١	٤٢٠,٠٠٠,٨٨٧	٢٢,١٥٤,٧٠٧	٨٨,٠٨٨,٢٩٠	٣١,٧٠٥,٠٢٨	٢٧٨,٠٥٢,٨٦٢
(٣٧,٣٣١,٧٤٨)				(٥٧,٣٧٣,١٩٠)				
٣٦٢,٦٢٧,٦٩٧				٣٦٢,٦٢٧,٦٩٧				
إجمالي موجودات القطاع								
أرصدة فيما بين القطاعات								
إجمالي الموجودات								
إجمالي مطلوبات القطاع								
أرصدة فيما بين القطاعات								
إجمالي المطلوبات								

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٢٣ معلومات حول القطاعات (تابع)

القطاع الجغرافي				قطاع الأعمال				
الإجمالي ألف درهم	الدولي ألف درهم	الخليج ألف درهم	الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	المركز الرئيسي ألف درهم	القطاع المصرفي للأفراد والأعمال التجارية ألف درهم	قطاع إدارة الثروات ألف درهم	القطاع المصرفي للمؤسسات والشركات ألف درهم
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (غير مدققة)								
٥,١٢٣,٢٩٣	٨٥٣,٩٦٢	١٥٧,٩٧٧	٤,١١١,٣٥٤	٥,١٢٣,٢٩٣	(٢٩,٨٤٣)	١,٧٥٤,٩٤٣	٥٢٨,٤٠٦	٢,٨٦٩,٧٨٧
٢,٥٣٤,٧٣٢	٣٧٤,٤٧٠	٥٨,٩١١	٢,١٠١,٣٥١	٢,٥٣٤,٧٣٢	٢١٤,٠٠٠	٨٩٦,٥٨٦	٢٨٢,١٢٥	١,١٤٢,٠٢١
صافي إيرادات الفائدة								
٧,٦٥٨,٠٢٥	١,٢٢٨,٤٣٢	٢١٦,٨٨٨	٦,٢١٢,٧٠٥	٧,٦٥٨,٠٢٥	١٨٤,١٥٧	٢,٦٥١,٥٢٩	٨١٠,٥٣١	٤,٠١١,٨٠٨
صافي الإيرادات غير إيرادات الفائدة								
٢,٥٨٥,٦٦٦	٣٨٤,٢٩٣	١٠٠,٣٩٣	٢,١٠٠,٩٨٠	٢,٥٨٥,٦٦٦	(٢٨,٧٥٦)	١,٤٧٥,٨٩٥	٢٨١,٦٠٨	٨٥٦,٩١٩
إيرادات التشغيل								
٦٦٧,٧٣٢	١١٥,٠٦٥	٣٨,١٢٨	٥١٤,٥٣٩	٦٦٧,٧٣٢	٣٧,٧١٧	٢٦٤,٥٠٦	٢١,١٠٦	٣٤٤,٤٠٣
المصروفات العمومية والإدارية والمصروفات التشغيلية الأخرى								
٤,٤٠٤,٦٢٧	٧٢٩,٠٧٤	٧٨,٣٦٧	٣,٥٩٧,١٨٦	٤,٤٠٤,٦٢٧	١٧٥,١٩٦	٩١١,١٢٨	٥٠٧,٨١٧	٢,٨١٠,٤٨٦
صافي مخصص انخفاض القيمة								
١٩٧,٧١٧	١٨٩,٧٠٦	١٠,٦١١	(٢,٦٠٠)	١٩٧,٧١٧	-	٢٣,٧٤٥	٥٧,٥٣٧	١١٦,٤٣٥
الأرباح قبل الضرائب								
٤,٢٠٦,٩١٠	٥٣٩,٣٦٨	٦٧,٧٥٦	٣,٥٩٩,٧٨٦	٤,٢٠٦,٩١٠	١٧٥,١٩٦	٨٨٧,٣٨٣	٤٥٠,٢٨٠	٢,٦٩٤,٠٥١
ضرائب خارجية								
صافي أرباح الفترة								
٣٩٦,٥٦٢,٢٥٢	٨٢,٦٤٢,٢١٨	٩,٥٥٧,١٨٧	٣٠٤,٣٦٢,٨٤٧	٤٣٠,٣٩٠,٥٣٠	٤٧,٥٢٨,٢٦٦	٨٩,٧٧١,٣٤٨	٣٢,٩٠٩,٢٩١	٢٦٠,١٨١,٦٢٥
إجمالي موجودات القطاع								
(٢٠,٤٦٣,٥٤٠)				(٥٤,٢٩١,٨١٨)				
٣٧٦,٠٩٨,٧١٢				٣٧٦,٠٩٨,٧١٢				
أرصدة فيما بين القطاعات								
٣٥٨,٥٩٨,٨٧٠	٧٩,٨٧٨,٠٢٥	٨,٢٣٩,٦٢٠	٢٧٠,٤٨١,٢٢٥	٣٩٢,٤٢٧,١٤٨	٢٠,٠٠١,٢٣٨	٨٦,٢٤٦,١٢٨	٣١,٧٨٠,٠٥٧	٢٥٤,٣٩٩,٧٢٥
إجمالي مطلوبات القطاع								
(٢٠,٤٦٣,٥٤٠)				(٥٤,٢٩١,٨١٨)				
٣٣٨,١٣٥,٣٣٠				٣٣٨,١٣٥,٣٣٠				
أرصدة فيما بين القطاعات								
إجمالي المطلوبات								

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٢٤ الأطراف ذات العلاقة

هوية الأطراف ذات العلاقة

تعتبر الأطراف أطرافاً ذات علاقة إذا كانت لطرف القدرة على التحكم أو ممارسة نفوذ هام على طرف آخر بخصوص اتخاذ القرارات المالية أو التشغيلية. تشمل الأطراف ذات العلاقة على كبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي إدارة المجموعة. يتألف موظفي الإدارة الرئيسيين من أعضاء اللجنة التنفيذية بالمجموعة. يشارك هؤلاء الأعضاء في التخطيط الاستراتيجي واتخاذ القرارات الخاصة بالمجموعة. يتم اعتماد شروط هذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة وفقاً للشروط الموضوعية من قبل أعضاء مجلس الإدارة أو الإدارة.

الشركة الأم والجهة المهيمنة العليا

وفقاً لأحكام القانون رقم (١٦) لسنة ٢٠٠٦، تم إنشاء مجلس أبوظبي للاستثمار ("المجلس") الذي يمتلك نسبة ٦٩,٩٢٪ (٣١ ديسمبر ٢٠١٤: ٦٩,٩٦٪) من رأس مال المصدر للبنك.

تعويضات أعضاء مجلس الإدارة و كبار موظفي الإدارة

(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ ألف درهم	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ألف درهم
٧٠,٢٧٨	٨٠,١٥١
١,٥١٥	١,٥٤٣
١,١٤٣	١,١٧٣
٦,٣٦٧	٩,٩٠٢
٦,٥١٤	٥,٧٠٤

تعويضات كبار موظفي الإدارة
تعويضات الموظفين قصيرة الأجل
تعويضات التقاعد للموظفين
تعويضات نهاية الخدمة
مدفوعات على أساس الأسهم

تعويضات أعضاء مجلس الإدارة

قرر البنك القيام بسداد فائدة خلال الفترة بقيمة ١٢٨,٩ مليون درهم (٣٠ سبتمبر ٢٠١٤: ١٨٧,٥ مليون درهم) فيما يخص سندات الشق الأول الرأسمالية الخاصة بحكومة أبوظبي البالغة ٤,٠٠٠ مليون (٣١ ديسمبر ٢٠١٤: ٤,٠٠٠ مليون درهم).

الأحكام والشروط

إن الموجودات والمطلوبات المالية الممنوحة والمقبولة من وإلى أطراف ذات علاقة هي بعملة متعددة ولفترات زمنية مختلفة. تراوحت نسب الفائدة المتحصلة على الموجودات المالية المقدمة بعملة متعددة لأطراف ذات علاقة خلال الفترة من سالب ٠,٠٥٪ إلى ٨,٢٥٪ سنوياً (٣٠ سبتمبر ٢٠١٤: من ٠,٠٥٪ إلى ١٠,٧٥٪ سنوياً). تراوحت نسب الفائدة المتكبدة على المطلوبات المالية بعملة متعددة من أطراف ذات علاقة خلال الفترة بين لاشيء إلى ٤,٥٠٪ سنوياً (٣٠ سبتمبر ٢٠١٤: لاشيء إلى ٣,٨٠٪ سنوياً).

تتراوح الضمانات على سلفيات للأطراف ذات العلاقة من كونها غير مضمونة إلى مضمونة بالكامل.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٢٤ الأطراف ذات العلاقة (تابع)

أعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة	المساهم الرئيسي	أخرى	الإجمالي	غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٤
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٩٤٠,٦٦٣	٧,٢٥٨,٨٢١	٥٨,٨٩٧,٨٩٨	٦٧,٠٩٧,٣٨٢	٧٢,٦٧٩,٨٧٦	
٤١٢,٤٨٨	٣,٢١٠,٠٨٣	٥٣,٦٢٠,٣٠٢	٥٧,٢٤٢,٨٧٣	٩٠,١٣٣,٥٧٧	
٣٨٣,٥٧٩	٤,٧٢٠,٦١١	١٧,٨٧٨,٧٧٢	٢٢,٩٨٢,٩٦٢	٤٣,٥٤٠,٤٣١	

فيما يلي الأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة في تاريخ التقرير:

الموجودات المالية	٩٤٠,٦٦٣	٧,٢٥٨,٨٢١	٥٨,٨٩٧,٨٩٨	٦٧,٠٩٧,٣٨٢	٧٢,٦٧٩,٨٧٦
المطلوبات المالية	٤١٢,٤٨٨	٣,٢١٠,٠٨٣	٥٣,٦٢٠,٣٠٢	٥٧,٢٤٢,٨٧٣	٩٠,١٣٣,٥٧٧
الالتزامات الطارئة	٣٨٣,٥٧٩	٤,٧٢٠,٦١١	١٧,٨٧٨,٧٧٢	٢٢,٩٨٢,٩٦٢	٤٣,٥٤٠,٤٣١

فيما يلي المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة خلال فترة التسعة أشهر:

إيرادات الفوائد	مصروفات الفوائد	إيرادات الرسوم والعمولات	غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	١,٥٨٢,١٧٨	١,٦٣٧,٨٦٧	١,٢٥٩,٩٦٣	٣٥٨,١٧٦	١٩,٧٢٨
١٢٤	٢٨٩,١٤٩	٥٨,٥٦١	٦٥,٤١٥	٦١,٢١٣	٢,٦٥٠	١,٥٥٢		

تشتمل "أخرى" على مؤسسات حكومة أبوظبي.

لم يتم إدراج مخصص لانخفاض القيمة على القروض والسلفيات المقدمة لأطراف ذات علاقة أو على الالتزامات الطارئة الصادرة بحق أطراف ذات علاقة خلال الفترة (٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ : لا شيء).

٢٥ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة حيثما كان ذلك مناسباً لتتوافق مع العرض والسياسات المحاسبية المتبعة في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

خلال ٢٠١٤، قامت المجموعة بتغيير السياسة المحاسبية الخاصة بالزكاة ومكافآت أعضاء مجلس الإدارة. وفقاً للسياسة المحاسبية السابقة، كان يتم تحميل الزكاة على بيان الأرباح أو الخسائر الموحد كمصروفات، بينما سوف تشكل حالياً، بموجب السياسة المحاسبية الجديدة، جزءاً من بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد كأحد بنود المعاملات مع ملاك المجموعة. وبالتالي، ازداد صافي الأرباح في الفترة السابقة بمبلغ ١١,٥ مليون درهم لتصل إلى ٤,٢١ مليار درهم. ليس لهذا التغيير أي تأثير آخر على هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

وبالنسبة لمكافآت أعضاء مجلس الإدارة، حيث كانت تشكل في السياسة المحاسبية السابقة جزءاً من بيان الإيرادات الشاملة الأخرى الموحد، بينما سوف تشكل بموجب السياسة المحاسبية الجديدة جزءاً من بيان الأرباح أو الخسائر الموحد كمصروفات. لا يوجد تأثير على صافي أرباح الفترة السابقة نتيجة لهذا التغيير. تم إعادة بيان الأرباح المحتجزة الافتتاحية والختامية لعام ٢٠١٤ كما هو مبين في بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد.

خلال الفترة، قامت المجموعة بإعادة النظر في أسس توزيع الأرباح والخسائر ذات الطابع المركزي والأرصدة القطاعية الأخرى والذي أدى إلى إعادة صياغة الأرقام القطاعية المقارنة.